

# Tempus monet, ut cithara sonum det

Tempus mo-net, ut ci-tha-ra so - num det, I-ram su-am

Tempus mo-net, ut ci-tha-ra so-num det, I - -

Tempus\_ mo-net, ut ci-tha-ra so-num det, I - -

Tempus mo-net, ut ci-tha-ra so-num det, I-ram su-am

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in G major, 4/2 time, with lyrics: "Tempus mo-net, ut ci-tha-ra so - num det, I-ram su-am". The second staff is a vocal line in the same key and time, with lyrics: "Tempus mo-net, ut ci-tha-ra so-num det, I - -". The third staff is an alto line in G major, 4/2 time, with lyrics: "Tempus\_ mo-net, ut ci-tha-ra so-num det, I - -". The fourth staff is the bass line in G major, 4/2 time, with lyrics: "Tempus mo-net, ut ci-tha-ra so-num det, I-ram su-am".

quis-que in se do-met, Chri-sto na-to ho - no-rem det.

- ram in se do - met, Chri-sto na-to ho-no-rem det.

- ram in se do - met, Chri-sto na-to ho-no-rem det.

quis-que in se do - met, Chri-sto na-to ho-no-rem det.

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line in G major, 4/2 time, with lyrics: "quis-que in se do-met, Chri-sto na-to ho - no-rem det.". The second staff is a vocal line in the same key and time, with lyrics: "- ram in se do - met, Chri-sto na-to ho-no-rem det.". The third staff is an alto line in G major, 4/2 time, with lyrics: "- ram in se do - met, Chri-sto na-to ho-no-rem det.". The fourth staff is the bass line in G major, 4/2 time, with lyrics: "quis-que in se do - met, Chri-sto na-to ho-no-rem det.". The system concludes with a double bar line.

2. Tempus vacat, senes saltant,  
Adolescentes amori vocant,  
Puellulae ordine cantant.
3. Omnes ergo ei canamus  
Et singuli voce choralis  
Christo nato redemptori.
4. Gloria Deo, honor sempiternus  
Filioque et Spiritui Sancto  
In saecula saeculorum

AMEN

## Tempus monet, ut cithara sonum det

Tempus monet, ut cithara sonum det,	Die Zeit mahnt, dass die Zither erklinge ( <i>wörtl.</i> Ton gebe),
Iram suam quisque in se domet,	(dass) seinen Zorn jeder in sich bezwinge,
Christo nato honorem det.	(dass er) Christus, dem Neugeborenen, die Ehre gebe.
Tempus vacat,  senes saltant, Adolescentes amori vocant, Puellulae ( <i>dim.</i> ) ordine cantant.	Es ist die Zeit der Muße ( <i>wörtl.</i> die Zeit ist leer, frei) Greise tanzen, Jünglinge rufen zur Liebe, Mädchen singen gemäß dem Brauch.
Omnes ergo ei canamus Et singuli  voce choralis Christo nato redemptori.	Alle nun lasst uns ihm singen und jeder einzelne ( <i>wörtl.</i> die einzelnen) im Chor, Christus, dem Neugeborenen, dem Erlöser.
Gloria Deo, honor sempiternus Filioque et Spiritui Sancto In saecula saeculorum	Preis sei Gott, immerwährende Ehre auch dem Sohn und dem Heiligen Geist in Ewigkeit ( <i>wörtl.</i> bis in die Äonen der Äonen).

AMEN

vorläufige Übersetzung MF 110103